

Isa

Chapter 8

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

אָנוֹשׁ אֵלֶיךָ וְיָאמֶר יְהוָה אֵלָיו קח- 1
मनुष्य-की कलम-से उस-पर और-लिख बड़ी ले-
[H0582](#) [H2747](#) [H3789](#) [H1549](#) [H3947](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

בֶּן־חַשׁ שְׁלֵל לְמַהֵר
महेर-शालाल-हाश-बज
[H4122](#)

यहोवा ने मुझसे कहा, “लिखने के लिये मिट्टी की बड़ी सी तख्ती ले और उस पर सुए से यह लिख: ‘महेर्शालालहाशबज’ अर्थात् ‘यहाँ जल्दी ही लूटमार और चोरियाँ होंगी।’”

בֶּן יַעֲקֹב וְאֶת־הַכֹּהֵן אֲרִיָּה וְאֶת־נְאֻמָּנִים עֲרִים לִי וְאֶעֱיֶדָה 2
पुत्र- जकर्याह और-को- याजक-को उरियाह को- विश्वासयोग्य साक्षी अपने-लिए और-मैं-ठहराऊंगा
[H0853](#) [H3548](#) [H0853](#) [H0539](#) [H5707](#)

יְבִרְכֶנּוּ:
यबरेक्याहू-का
[H3000](#)

मैंने कुछ ऐसे लोग एकत्र किये जिन पर साक्षी होने के लिये विश्वास किया जा सकता था। ये लोग थे नबी ऊरियाह और जकर्याह जो जेबरेक्याह का पुत्र था। उन लोगों ने मुझे इन बातों को लिखते हुए देखा था।

קָרָא אֵלָיו יְהוָה וְיָאמֶר בֶּן וְתִלָּד וְתָהָר אֶת־הַנְּבִיאָה אֶל־וְאֶקְרָב 3
रख मुझ-से यहोवा और-कहा पुत्र और-जनी और-वह-गर्भवती-हुई नबिया की-और- और-मैं-निकट-गया
[H7121](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3205](#) [H2029](#) [H5031](#) [H0413](#) [H7126](#)

בֶּן־חַשׁ שְׁלֵל לְמַהֵר שְׁמוֹ
महेर-शालाल-हाश-बज उसका-नाम
[H4122](#) [H8034](#)

फिर मैं उस नबिया के पास गया। मेरे उसके साथ साथ रहने के बाद, वह गर्भवती हो गयी और उसका एक पुत्र हुआ। तब यहोवा ने मुझसे कहा, “तू लड़के का नाम महेर्शालालहाशबज रख।

דַּמִּישְׁקַי תִּיל אֶת־וְיָשָׂא אֶת־אָבִי קָרָא הַלְּעָר יָדַע בְּטָרָם כִּי 4
दमिश्क-की सम्पत्ति को- उठाई-जाएगी और-माता पिता पुकारना लड़का जाने इससे-पहले क्योंकि
[H1834](#) [H2428](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0517](#) [H0001](#) [H7121](#) [H5288](#) [H3045](#) [H2962](#)

וְאֶת־שְׁלֵל לְמַהֵר שְׁמוֹ : אֲשִׁיר : מֶלֶךְ לְפָנַי לְפָנַי שְׁמוֹרוֹן שְׁלֵל וְאֶת־ 5
— अशूर-के राजा- के-सामने शोमरोन-की लूट और-को-
[H0804](#) [H4428](#) [H6440](#) [H8111](#) [H7998](#) [H0853](#)

क्योंकि इससे पहले कि बच्चा ‘माँ’ और ‘पिता’ कहना सीखेगा, उससे पहले ही परमेश्वर दमिश्क और शोमरोन की समूची धनसम्पत्ति को छीन लेगा और उन वस्तुओं को अशूर के राजा को दे देगा।”

וְיָאמֶר : עֹד אֵלָיו רָבַר יְהוָה וְיִסֹּף 5
कहते-हुए फिर मुझ-से बोलना यहोवा-ने और-जोड़ा
[H0559](#) [H5750](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H3254](#)

यहोवा ने मुझ से फिर कहा।

בְּרַחֵם में-मार्ग	מְלַכֵּת चलने-से	וַיִּסְרְנִי और-उसने-चेतावनी-दी-मुझे	תִּיד हाथ-के	כְּחֹזֶקֶת बल-से	אֵלַי मुझ-से	יְהוָה यहोवा-ने	אָמַר कहा	כֵּה इस-प्रकार	כִּי क्योंकि	11
H1870	H3212	H3256	H3027	H2393	H0413	H3068	H0559	H3541		

הָעַם-
इस-जाति-के-
הָיָה
इस
לְאֹמְרָם:
कहते-हुए
[H0559](#) [H2088](#)

यहोवा ने अपनी महान शक्ति के साथ मुझ से कहा। यहोवा ने मुझे चेतावनी दी कि मैं इन अन्य लोगों के समान न बनूँ। यहोवा ने कहा,

מִזְרָאֵי उसके-भय	וְאֵת- और-से-	קִשָּׁר षड्यंत्र	הָיָה यह	הָעַם जाति	יֹאמְרָה कहती-है	אֲשֶׁר- जो-	לְכֹל के-विषय-में-सब-	קִשָּׁר षड्यंत्र	תֹּאמְרוּן कही	לֹא- मत-	12
H0853		H7195	H2088		H0559		H3605	H7195	H0559	H3808	

לֹא-
मत-
תִּירָאוּ
डरो
וְלֹא
और-मत
תֵּעָרִיצוּ:
थरथराओ
[H6206](#) [H3808](#) [H3372](#) [H3808](#)

“हर कोई कह रहा है कि वे दूसरे लोग उसके विरुद्ध षड्यन्त्र रच रहे हैं। तुम्हें उन बातों पर विश्वास नहीं करना चाहिए। जिन बातों से वे डरते हैं, तुम्हें उन बातों से नहीं डरना चाहिये। तुम्हें उनके प्रति निर्भय रहना चाहिए!”

מִזְרָאֵי तुम्हारा-आतंक	וְהוּא और-वही	מִזְרָאֵי तुम्हारा-भय	וְהוּא और-वही	תִּקְדָּשׁוֹ पवित्र-मानो	אֵתוֹ उसी-को	צְבָאוֹת सेनाओं-के	יְהוָה यहोवा	אֵת- को-	13
H6206	H1931		H1931	H6942	H0853		H3068	H0853	

तुम्हें बस सर्वशक्तिमान यहोवा से ही डरना चाहिये। तुम्हें बस उसी का आदर करना चाहिये। तुम्हें उसी से डरना चाहिये।

בְּרֵי- घरानों-	לְשֵׁנֵי- के-लिए-दोनों-	מְכַשֵּׁל ठोकर-खिलाने-वाली	וּלְצִוֹר और-चट्टान-	נִגְנָה ठोकर-का	וּלְאַבִּן और-पत्थर-	לְמִקְדָּשׁ पवित्रस्थान	וְהָיָה और-वह-होगा	14
H8147		H4383	H6697	H5063	H0068	H4720	H1961	

יִשְׂרָאֵל-
इस्राएल-के
לְפָח
फंदा
וּלְמוֹקֵשׁ
और-जाल
לְיוֹשְׁבֵי
के-लिए-रहनेवालों-
יְרוּשָׁלַם:
यरूशलेम-के
[H3389](#) [H3427](#) [H4170](#) [H3478](#)

यदि तुम यहोवा के प्रति आदर रखोगे और उसे पवित्र मानोगे तो वह तुम्हारे लिये एक सुरक्षित स्थान होगा। किन्तु तुम उसका आदर नहीं करते। इसलिए परमेश्वर एक ऐसी चट्टान हो गया है जिसके उपर तुम लोग गिरेगें। वह एक ऐसी चट्टान हो गया है जिस पर इस्राएल के दो परिवार ठोकर खायेंगे। यरूशलेम के सभी लोगों को फँसाने के लिये वह एक फँदा बन गया है।

—	וְנִלְכְּדוּ: और-पकड़े-जाएंगे	וְנִקְשְׁנוּ और-फँसेंगे	וְנִשְׁכְּרוּ और-टूटेंगे	וְנִפְּלוּ और-गिरेंगे	רַבִּים बहुत-से	בָּם उन-में	וְנִשְׁלָחוּ और-ठोकर-खाएंगे	15
	H3920	H3369	H7665	H5307			H3782	

(इस चट्टान पर बहुत से लोग गिरेंगे। वे गिरेंगे और चकनाचूर हो जायेंगे। वे जाल में पड़ेंगे और पकड़े जायेंगे।)

צֹר बांध	תְּעוּדָה गवाही	חֲתוּם मुहर-लगा	תּוֹרָה व्यवस्था	בְּלִמְדָּי: मेरे-चेलों-में	16
	H8584	H2856	H8451	H3928	

यशायाह ने कहा, “एक वाचा कर और उस पर मुहर लगा दे। भविष्य के लिये, मेरे उपदेशों की रक्षा कर। मेरे अनुयायियों के देखते हुए ही ऐसा कर।”

לְ: उस-पर	וּקְוִיתִי- और-मैं-आशा-करूंगा-	יַעֲקֹב याकूब-के	מִבֵּית- से-घराने-	פְּנִיו अपना-मुख	הַמִּסְתַּיֵּר जो-छिपाता-है	לְיְהוָה यहोवा-की	וּחְכִּיתִי और-मैं-प्रतीक्षा-करूंगा	17
		H3290		H6440	H5641	H3068	H2442	

वह वाचा यह है: मैं सहायता पाने के लिये यहोवा की प्रतीक्षा करूँगा। यहोवा याकूब के घराने से लज्जित है। वह उनको देखना तक नहीं चाहता है। किन्तु मैं यहोवा की प्रतीक्षा करूँगा, वह हमारी रक्षा करेगा।

וְלִמּוֹפְתָיִם	לְאַתּוֹת	יְהוָה	לִי	נָתַן	אֲשֶׁר	וְהִילָדִים	אֲנֹכִי	הִנֵּה	18
और-अद्भुत-कामों-के-लिए	चिन्हों-के-लिए	यहोवा-ने	मुझ-को	दिया-है-	जिन्हें	और-बच्चे	मैं	देखो	
H4159	H0226	H3068		H5414		H3206	H0595	H2009	

ס	צִיּוֹן:	בְּהַר	הַשָּׁנָן	צְבָאוֹת	יְהוָה	מֵעַם	בְּיִשְׂרָאֵל	
—	सियोन	में-पर्वत-	निवास-करनेवाले	सेनाओं-के	यहोवा	की-ओर-से	इस्राएल-में	
	H6726	H2022	H7931		H3068		H3478	

मैं और मेरे बच्चे इस्राएल के लोगों के लिये संकेत और प्रमाण हैं। हम उस सर्वशक्तिमान यहोवा के द्वारा भेजे गये हैं, जो सियोन पर्वत पर रहता है।

וְהִמְהִינּוּ	הַמְצַפְצָפִים	הַיְדֻעִים	וְאֵל-	הָאֲבוֹת	אֵל-	דְּרָשׁוּ	אֵלֵיכֶם	יֹאמְרוּ	וְכִי-	19
और-बड़बड़ाने-वालें	फुसफुसाने-वालें	जादूगरों	और-से-	भूतों	से-	पूछो	तुम-से	कहें	और-जब-	
H1897	H6850	H3049	H0413	H0178	H0413	H1875	H0413	H0559		

הַמְהִינּוּ:	אֵל-	הַחַיִּים	בְּעַד	יִרְדָּשׁ	אֵלֵינוּ	אֵל-	עַם	הָלוֹא-	
मरे-हुओं	से-	जीवितों-के	के-लिए-	पूछे	अपने-परमेश्वर	से-	जाति	क्या-नहीं-	
H4191	H0413		H1157	H1875	H0430	H0413		H3808	

कुछ लोग कहा करते हैं, “भविष्य बतानेवालों और जादूगरों से पूछो, क्या करना है” (ये भविष्य बताने वाले और जादूगर फुस—फुसाकर बोलते हैं। ये लोगों पर यह प्रभाव डालने के लिये कि उनके पास अर्न्तदृष्टि हैं, वे चुपचाप बातें करते हैं।) किन्तु मैं तुम्हें बताता हूँ कि लोगों को अपने परमेश्वर से सहायता माँगनी चाहिये! वे भविष्य बताने वाले और जादूगर मरे हुए लोगों से पूछ कर बताते हैं कि क्या करना चाहिये किन्तु भला जीवित लोग मरे हुओं से कोई बात क्यों पूछें।

אֵין	אֲשֶׁר	הִנֵּה	כְּדַבָּר	יֹאמְרוּ	לֹא	אִם-	וְלִתְעוֹרָה	לְתוֹרָה	20
नहीं-है-	जिस-में	इस	के-अनुसार-वचन-	वे-कहते	नहीं	यदि-	और-गवाही-की-ओर	व्यवस्था-की-ओर	
H0369		H2088	H1697	H0559	H3808		H8584	H8451	

לִי	שָׁחַר:	
भोर	उसके-लिए	
	H7837	

तुम्हें शिक्षाओं और वाचा के अनुसार चलना चाहिये। यदि तुम इन आज्ञाओं का पालन नहीं करोगे तो हो सकता है तुम गलत आज्ञाओं का पालन करने लगो। (ये गलत आज्ञाएँ वे हैं जो जादूगरों और भविष्य बताने वालों के द्वारा मिलती है। ये आज्ञाएँ बेकार हैं। उन आज्ञाओं पर चल कर तुम्हें कुछ नहीं मिलेगा।)

וְקָלַל	וְהִתְקַצָּף	יִרְעַב	כִּי-	וְהָיָה	וְרָעַב	נִקְשָׁה	בָּה	וְעָבַר	21
और-शाप-देगा	और-क्रोधित-होगा	वह-भूखा-होगा	जब-	और-होगा	और-भूखा	कठिनाई-में	उस-में	और-गुजरेगा	
H7043	H7107	H7456		H1961	H7457	H7185			

לְמַעַלָּה:	וּפָנָה	וּבְאֵלֵינוּ	בְּמַלְכּוֹ	
ऊपर-की-ओर	और-मुंह-उठाएगा	और-अपने-परमेश्वर-को	अपने-राजा-को	
H4605	H6437	H0430	H4428	

यदि तुम उन गलत आज्ञाओं पर चलोगे, तो तुम्हारे देश पर विपत्ति आयेगी और भूखमरी फैलेगी। लोग भूखे मरेंगे। फिर वे क्रोधित होंगे और अपने राजा और अपने देवताओं के विरुद्ध बातें कहेंगे। इसके बाद वे सहायता के लिये परमेश्वर की ओर निहारेंगे।

מְנַחֵם:	וְאֶפְרָתָה	צוֹקָה	מְעוֹרָה	וְחִשְׁבָּה	צָרָה	וְהִנֵּה	יִבִּיט	אֶרֶץ-	וְאֵל-	22
धकेला-हुआ	और-घना-अंधेरा	कष्ट	घोर-	और-अंधकार	संकट	और-देखो	देखेगा	भूमि	और-की-ओर-	
H5080	H0653		H4588	H2825		H2009	H5027	H0776	H0413	

यदि अपने देश में वे चारों तरफ देखेंगे तो उन्हें चारों ओर विपत्ति और चिन्ता जनक अन्धेरा ही दिखाई देगा। लोगों का वह अंधकारमय दुःख उन्हें देश छोड़ने पर विवश करेगा और वे लोग जो उस अन्धेरे में फँसे होंगे, अपने आपको उससे मुक्त नहीं करा पायेंगे।